

подготовка. На этом этапе идет работа над содержанием экскурсии, разрабатывается ее маршрут, происходит предварительное планирование итоговых мероприятий по экскурсии с составлением заданий к ним.

На втором этапе, то есть непосредственно на экскурсии, студенты из пассивных слушателей и наблюдателей превращаются в активных потребителей информации. Они анализируют рассказ экскурсовода (преподавателя), выделяют в нем главное, сравнивают с тем, что услышали на занятиях.

На завершающем этапе преподавателю отводится роль организатора. Деятельность студентов становится ведущей. По итогам экскурсии может быть организован семинар, конференция, подготовлены стенгазета или стенд об экскурсии. Такие формы работы дают возможность проявить учащимся творческую самостоятельность и являются хорошим стимулом в изучении языка.

Хотелось бы подчеркнуть, что учебная экскурсия и чтение облигатного художественного текста способствуют закреплению учебного материала, изученного в аудитории, позволят ввести лингвострановедческий материал, сформировать положительное отношение к стране изучаемого языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Выготский, Л.С. Психология / Л.С. Выготский. – М.: ЭКСМО-Пресс, 2000. - 1008с.
2. Малоха, М. Фразеологизмы с концептом «дерево» в зеркале народной культуры (на материале восточнославянских и польского языков). – М., 1998.
3. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000.- 438с.

Е. В. ЛАЗАРЕВА, А. А. МОЛЧАНОВА

Республика Беларусь, Новополоцк, Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой

ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ И АУДИРОВАНИЮ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Чтение и аудирование, относясь к рецептивным видам речевой деятельности, функционируют в неразрывном единстве, следовательно, обучение им должно протекать во взаимосвязи и взаимообусловленности, т.к. отставание одного вида речевой деятельности может привести к торможению другого вида. Чтение текстов как способ получения профессионально значимой информации прочно занимает ведущее место в языковой подготовке студентов нефилологических специальностей. Одним из достоинств чтения является возможность выбора нужного темпа чтения и возможность неоднократного возвращения к непонятым местам в тексте. Кроме того, с точки зрения психологии, у большинства людей зрительная память прочнее слуховой, следовательно, извлечение информации протекает легче, с опорой на видимые материальные знаки. К трудностям в обучении чтению текстов по специальности, в первую очередь, можно отнести большой объем языкового материала и его специфика (общенаучная и специальная лексика, клишированные фразы для выражения значения предметов, состояний, процессов). «Чтобы понять предложение, читающий

должен его узнать и осмыслить. Это возможно только в том случае, если в долговременной памяти читающего хранится зрительный, звуковой и речедвигательный образ слова, а также если предложение с подобной структурой учащийся встречал и строил сам. Поэтому обучение чтению обязательно должно быть связано с другими видами речевой деятельности: аудированием, говорением и письмом. При обучении чтению эта связь поначалу сводится к запоминанию слов: прочитать, проговорить, услышать, написать» [3, с.114].

В практике преподавания педагоги часто сталкиваются с нежеланием читать вообще и тем более научную литературу, поэтому, в первую очередь, необходимо заинтересовать обучающихся, сформировать у них стойкое стремление к получению новой информации. Чтобы при чтении учащиеся не испытывали психологический дискомфорт от невозможности прочитать и понять прочитанное, на начальном этапе рекомендуется предъявлять тексты небольшого объема. Презентацию учебного материала нужно выстраивать таким образом, чтобы результат эмоционально удовлетворял обучающихся, нейтрализуя накапливающуюся эмоциональную усталость, которая неизбежно возникает при обучении.

В настоящее время в методике преподавания русского языка как иностранного используется классификация чтения по целевой направленности и характеру протекания процесса чтения, предложенная профессором С. К. Фоломкиной. В основу своей классификации она положила практические потребности читающих: просмотр рассказа, статьи, ознакомление с содержанием, поиск нужной информации, детальное изучение языка и содержания [4, с.7]. Так, она подразделяет чтение на *просмотровое, поисковое, ознакомительное* и *изучающее*.

Задача *просмотрового чтения* – получение самого общего представления о статье или книге в целом. Для этого бывает достаточно прочитать название заголовков, подзаголовков, отдельных предложений или абзацев. По своему характеру *поисковое чтение* во многом совпадает с просмотровым. Задачей *поискового чтения* является поиск конкретной информации для последующего ее использования в определенных целях. Главной задачей *ознакомительного чтения* (чтение с общим охватом содержания) является получение общего представления о предмете речи, выделение основной информации. При *изучающем чтении* читающий должен максимально полно и точно понять информацию, содержащуюся в тексте, так как информация, полученная им при чтении, будет использована в дальнейшей работе.

Первое, что объединяет чтение и аудирование, – это цель – удовлетворение познавательных потребностей, т. е. понимание содержания текста, извлечение новой профессионально значимой информации [2, с.4]. Обучение аудированию стало особенно актуально в последнее время в связи с бурным развитием интернет-технологий, использование которых позволяет расширить источники получения информации. В методике преподавания иностранных языков термин «аудирование» обозначает более широкое понятие, чем просто «слушание». Согласно «Новому словарю методических терминов и понятий», аудирование – рецептивный вид речевой деятельности, который представляет собой одновременное восприятие языковой формы и понимание содержания высказывания [1, с.24].

Аудирование, как и чтение, проходит на трех уровнях:

1. восприятие употребленных в речи языковых единиц;

2. понимание смысла контекста;
3. интерпретация подтекста.

Процесс распознавания слов происходит как при чтении, так и при аудировании. Но одного распознавания лексических единиц (ЛЕ) недостаточно. Учащиеся также должны уметь определять синтаксические связи между словами, выделять грамматический строй предложения, устанавливать связи между предложениями. Однако если при чтении учащийся сам выбирает темп чтения, то при аудировании скорость слушания зависит не от адресата, а от автора речи. Слушающий должен успевать за ним. Следует помнить, что в условиях обычного общения невозможно прослушать сообщение еще раз. Однако при обучении аудированию некоторые педагоги предлагают использовать неоднократное прослушивание текста.

Как было сказано выше, понимание – восприятие – запоминание – основная цель изучающего чтения и аудирования. Для понимания и восприятия служат *предтекстовые упражнения*, направляющие, в первую очередь, внимание студента на содержание прочитанного или услышанного текста. Приведем некоторые типы *предтекстовых упражнений*, направленных на понимание, которые можно использовать как при обучении чтению, так и аудированию: прочитайте слова и выражения, объясните, как вы понимаете их значение; соедините пары синонимов; восстановите предложения, замените выделенные слова синонимами; дополните ряд однокоренных слов существительным со значением лица; прослушайте (прочитайте) текст, выберите, какое из предложенных названий наиболее полно отражает его тему; прослушайте (прочитайте) текст и определите его тему; прослушайте (прочитайте) текст и определите, какая проблема в нем решается; прослушайте (прочитайте) текст и определите, освещены ли в нем данные вопросы; прослушайте (прочитайте) текст и установите, есть ли в нем необходимая вам информация; прослушайте (прочитайте) текст и постарайтесь понять основное его содержание, не вдаваясь в детали и др.

При обучении аудированию, чтобы проверить уровень *запоминания* услышанного, учащимся могут быть предложены следующие задания (при этом происходит неоднократное прослушивание текста):

Задание 1. Прослушайте текст и подберите пары слов в соответствии с услышанным:

появление	стоимости
результат	платежа
свойство	развития
сущность	стоимости
средство	вещей
мера	денег

Задание 2. Прослушайте текст и отметьте слова, которые вы слышали в тексте:

функция	сохранили
деньги	получили
естественное	сбережения
продажа	всеобщей
товарный	денежный
рядовые	эквивалентной

Задание 3. Прослушайте текст ещё раз и исправьте ошибки в данных словосочетаниях, где это необходимо:

результат обмена	рядовыми товарами
естественное положение	товарную природу
потребительская стоимость	три функции
средство накопления	мера стоимости
нужной формой	средство обмена

Задание 4. Прослушайте текст и выберите правильный вариант ответа:

- | | |
|--|---|
| 1. Появление денег – это ... результат развития обмена. | 3. Денежный товар обладает всеобщей ... стоимостью. |
| а) естественный; | а) потребительной; |
| б) природный; | б) высокой; |
| в) рядовой. | в) необходимой. |
| 2. Золото и серебро сохранили свою товарную природу, но уже не являлись раскрываются через их ... товарами. | 4. Сущность денег полнее всего раскрывается через их ... |
| а) нужными; | а) назначение; |
| б) дорогими; | б) применение; |
| в) рядовыми. | в) функции. |

Задание 5. Прослушайте сюжет и впишите в текст пропущенные слова, употребив их в нужной форме:

Появление денег – это ...результат развития..., а не естественное свойство вещей. Когда ... и ...серебро выделились в деньги из всего ... мира, они сохранили свою товарную природу, но уже не являлись ... товарами. По отношению ко всему товарному миру они как деньги всегда находятся в положении ... формы, их ... стоимость стала непосредственным воплощением стоимости всех ... товаров. Поэтому ... товар обладает ... потребительной стоимостью.

Сущность денег полнее всего раскрывается через их функции. Деньги имеют пять функций:

- 1) мера ...,
- 2) средство обращения,
- 3) средство накопления (... , сокровища),
- 4) средство ... ,
- 5) ... деньги.

Таким образом, многократное прослушивание текста позволит не только понять и запомнить информацию, но в дальнейшем правильно использовать её в речи.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий: (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Коренева, А. В. Профессионально ориентированное обучение речевой деятельности студентов-филологов на основе междисциплинарной интеграции: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / А. В. Коренева, ГОУ ВПО «Орловский государственный университет». – Орел, 2010. – 41 с.
3. Основы научной речи / Н. А. Буре [и др.]; под общ. ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2003. – 272 с.
4. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. – М.: Высшая школа, 2005. – 255 с.